

催し・講座

やさしい写真講座 デンパークの花を写そう

これから写真を始めたい人にお勧めの講座です。デンパークの色彩やかな花を撮ります。

とき▼10月8日・22日、11月12日・26日、12月10日・24日いずれも金曜日午前10時～正午と

ころ▼デンパーククラブハウス講師▼石原博之氏 内容▼一眼レフカメラの使い方及び撮影の技術指導(園内で実習) 定員▼20人程度(先着順) 参加費▼6000円／6回分(来年1月末までのデンパーク入園パスポート付き) 持ち物▼一眼レフカメラ 申し込み・問い合わせ▼9月7日(火)午前9時から電話で同クラブハウス(☎927112)へ

木工教室

木材を使ってキーホルダーなどの小物をつくります。

とき▼9月4日(土)・5日(日)午前10時 ところ▼デンパーククラ

ブハウス 講師▼マイウツド 定員▼100人(先着順) 参加費▼500円から(入園料別途) 申し込み・問い合わせ▼当日午前10時から同クラブハウス(☎927112)へ(電話受け付け不可)

歴史博物館の講座

■「戦時体制下の国民貯蓄運動」旧安城町の事例を中心に

とき▼9月11日(土)午後2時ところ▼同館講座室 講師▼宇佐見正史氏(岐阜経済大学助教授) 問い合わせ▼文化芸術課(歴史博物館内／☎776655)

市史講座

■「資料編 古代・中世について」

とき▼9月4日(土)午後2時ところ▼歴史博物館講座室 講師▼松園齊氏(愛知学院大学教授) 問い合わせ▼市史編さん室(歴史博物館内／☎774477)

あおぞら歴史教室

郷土の歴史や文化財を身近に学ばあおぞら歴史教室の「新美南吉ゆかりの地コース」を開催します。

今回は、市内桜町小学校、安

「対象▼どなたでも」
「定員▼特になし」
「費用▼無料」の場合は
記載を省略しています。

城公園、半田市新美南吉記念館などを訪ねます。

とき▼10月16日(土)午前9時～午後5時 定員▼20人(定員を超えた場合は抽せん) 参加費▼1200円程度(観覧料・昼食代) 申し込み・問い合わせ▼はがきに住所、氏名、年齢、電話番号を記入のうえ、9月17日(金)までに文化芸術課「あおぞら歴史教室」係(〒461-0026安城市安城町城堀30番地／☎776853)へ ※応募はがき1枚につき2人まで応募できます。2人の氏名、住所を記入してください。



秋の体力測定会& みんなの健康クリニック！

握力や反復横跳び、20mシャトルランなどの計6種目を測定し体力年齢を算出します。

測定後、希望者には、健康運動指導士・健康運動指導者が「みんなの健康クリニック！」で健康づくりの相談に応じます。(健康クリニックのみの参加も可。1人20分程度)

- とき 10月2日(土)午後1時～3時(みんなの健康クリニック午後1時～4時20分)
- ところ 市スポーツセンターアリーナ・会議室
- 定員 体力測定→30人程度 健康クリニック→20人(いずれも要予約/先着順)
- 対象者 18歳以上(高校生不可)
- 持ち物 運動ができる服装(ベルトが必要なパンツ、ジーパン、スカート不可)、室内シューズ、タオル、飲料水(水、お茶、スポーツ飲料など)
- 申し込み・問い合わせ 9月7日(火)午前9時から同センター(☎753545)へ(電話受け付け可)

稲刈りフェスティバル かかしコンテスト

10月2日(土)・3日(日)に開催する稲刈りフェスティバルで展示する「かかし」を募集します。

- 応募資格 個人・グループどちらも可
- 作品規定 手作りで、高さ170cm程度まで。材質などは問いません。また、稲わらが必要な場合は市農務課まで申し込んでください。なお、作品のかかしは9月25日(土)午前9時～正午に、直接、稲刈りフェスティバル会場(デンパーク南の田んぼ/和泉町)へ持参してください。 ※作品にかかる経費、交通費などは各自負担。
- 賞 上位の人にお米、副賞
- 申し込み・問い合わせ タイトル、住所、氏名・グループ名、電話・ファクス番号、Eメールアドレスなどを記入のうえ、9月15日(火)までに2004地球環境米米フォーラムin三河安城実行委員会(市農務課内／〒446-8501安城市桜町18番23号/Eメール comecomef-m.a.@city.anjo.aichi.jp /ホームページ http://www.city.anjo.aichi.jp/comecomef/ma.html)へ



放置自転車の再利用販売

問い合わせ ● 維持管理課

6月に引き続き今年度2回目の放置自転車のリサイクル販売を9月20日(月)に行います。

これは放置自転車の中で再利用可能なものを点検整備して「安城市放置自転車リサイクル事業取扱店」で販売するものです。今回は取扱店11店で、各店1、2台の販売となります。

●リサイクル自転車取扱店一覧

店 名	所在地	電話番号
岩月自転車店	里町	〈97〉0638
山本自転車店	別郷町	〈76〉8703
早輪サイクル商会	明治本町	〈76〉3387
サイクルショップ二藤	御幸本町	〈76〉2024
中野自転車店	朝日町	〈76〉3684
サイクルアシストオオバ	安城町	〈72〉1776
神谷自転車モータース	高棚町	〈92〉0931
稲垣サイクル	古井町	〈75〉2375
神本商会	和泉町	〈92〉0066
兵藤モータース	和泉町	〈92〉0270
岩崎モータース	城ヶ入町	〈92〉0122

まちの美観、歩行者などの通行の妨げになる放置自転車をなくし、きれいなまちをつくりましょう。

市民ギャラリー美術講座

■銅版画入門講座

とき▼10月9日・16日、11月13日・20日、12月11日・18日、来年1月8日・22日・29日、2月12日のいずれも土曜日(全10回)

午前10時〜正午 ところ▼市民ギャラリー創作実習室 講師▼加藤茂外次氏(版画家) 対象▼15歳以上(中学生を除く)の初心者 定員▼15人(定員を超えた場合は抽せん) 参加費▼1万円と材料費1000円程度

申し込み・問い合わせ▼はがき(1枚につき1人)に住所、氏名、年齢、電話番号を記入のうえ、9月15日(水)必着で市民ギャラリー銅版画入門講座受講者募集係(〒446・0026安城市安城町城堀30番地/☎〈77〉6853)へ

■デッサン講座「人物を描く」

鉛筆や木炭コンテなどを使い、コスチュームの人物を描きます。

とき▼10月6日・13日、11月3日・17日、12月1日のいずれも水曜日(全5回) 午前10時〜正午 講師▼小西雅也氏(洋画家)

対象▼15歳以上(中学生を除く) 定員▼20人(定員を超えた場合は抽せん) 参加費▼5000円 申し込み・問い合わせ▼はがき(1枚につき1人)に住所、氏名、年齢、電話番号を記入のうえ、9月15日(水)必着で市民ギャラリーデッサン講座「人物を描く」受講者募集係(〒446・0026安城市安城町城堀30番地/☎〈77〉6853)へ

星空ウォッチング

秋の夜長、望遠鏡でお月見をしてみませんか。

とき▼9月26日(月)午後6時30分 ところ▼東部公民館 定員▼50人(中学生以下は保護者同伴で参加できます) 申し込み・問い合わせ▼9月11日(土)から同公民館(☎〈77〉7881)へ

あなたも参加してみませんか！フリー参加の 県スポ・レク大会

9月30日(木)までに申し込んでください(オリエンテーリングは9月24日(金)、スキーは12月4日(土)まで)。スケートは先着100チーム(大会当日まで受け付け)、また、チャレンジ・ディスクゴルフは先着160人で締め切ります。詳しくは体育課(市体育館内/☎〈75〉3535)へお問い合わせください。

種 目	とき/ところ	参加費
ターゲットバードゴルフ	10月31日(日)/豊明市ターゲットバードゴルフ場	1人500円
男女混合綱引き	10月24日(日)/県武道館	1チーム(8人)3000円
バウンドテニス	10月24日(日)/春日井市総合体育館	1チーム(男女各3人計6人)4500円
マスターズ陸上競技	10月24日(日)/県岡崎総合運動場陸上競技場	1種目1500円、2種目2000円、リレー1種目2000円
ハンドボール	10月24日(日)・31日(日)/ブラザー工業体育館・グラウンド	1人1000円
スキー	来年3月5日(土)・6日(日)/鈴蘭高原スキー場	1人5000円、リレーは1チーム5000円
スケート	12月12日(日)/レインボーアイスアリーナ	中学生以下500円、高校生以上1000円
タスポニー	10月24日(日)/県スポーツ会館第3・4競技場	1人1000円
ユニバーサルホッケー	10月24日(日)/小牧市スポーツ公園総合体育館	小学生3000円、大人5000円
ウォークラリー	10月24日(日)/県スポーツ会館・名城公園周辺	1人300円
チャレンジ・ディスクゴルフ	10月24日(日)/小牧市市民四季の森ディスクゴルフ場	100円〜500円
オリエンテーリング	11月6日(土)/旭高原少年自然の家	1チーム500円
ペタンク	10月24日(日)/熱田神宮公園球技場	1人1000円
マスターズ水泳	10月24日(日)/県口論義運動公園室内温水プール	1種目につき1000円

募 集

小・中学校の講師

市教育委員会は、小・中学校の教員免許状を持つていている人の講師登録を受け付けています。登録者の中から、必要に応じ講師の依頼をさせていただきます。登録資格▼小学校・中学校の教員免許状を持つていている人 申し込み・問い合わせ▼市販の履歴書に必要事項を記入のうえ、顔写真を貼付して市教育委員会学校教育課へ

自衛官

受付期間は、9月10日(金)～10月1日(金)です。

■防衛大学校学生

対象▼高校卒業(見込みを含む)で21歳未満の人 試験日▼1次試験↓11月13日(土)・14日(日)、2次試験↓12月14日(火)・17日(金)

■防衛医科大学校学生

対象▼高校卒業(見込みを含む)で21歳未満の人 試験日▼1次試験↓11月6日(土)・7日(日)、2次試験↓12月8日(火)・10日(金)

■看護学生

対象▼高校卒業(見込みを含む)で24歳未満の人 試験日▼1次試験↓10月17日(日)、2次試験↓11月19日(金)・20日(土)

問い合わせ▼自衛隊安城募集センター(☎746894)

健康・福祉

新しい国民健康保険証を受け取りましたか?

国民健康保険証の更新に伴い、8月下旬に配達記録郵便で新しい保険証(一般保険証Ⅱ空白、退職保険証Ⅱサーモン色)をお届けしてきました。留守や転居などで新しい保険証を受け取っていない人はいませんか。今までの保険証(一般保険証Ⅱ浅葱色、退職保険証Ⅱクリーム色)は、9月1日(火)から使えません。まだ、受け取っていない人は、9月1日以降に旧保険証、認め印、身分の確認できるもの(免許証、パスポート、印鑑登録証など)を持って国保年金課へお越しください。問い合わせ▼国保年金課

台所一年生

安城市健康づくり食生活改善協議会が行う講習会で、エビのチリソース炒め、イカと大根のサツと煮、むらも汁など一品ずつ作りながら、包丁の使い方、だしのとり方、ごはんの炊き方など料理の基本を楽しく学んでいただけます。



とき▼10月2日(土)午前10時～午後1時(受け付けは午前9時30分から) ところ▼作野公民館 対象▼料理初心者男性 定員15人(先着順) 参加費▼300円 申し込み・問い合わせ▼9月24日(金)までに電話で健康課(市保健センター内/☎761133)へ

健康危機管理講演会

いつ起きてもおかしくないと言われている東海・東南海地震。地震に対しては日ごろからの備えが大切です。

地震の専門家の話を聞いて防災に対する意識を高めましょう。

とき▼9月14日(火)午後2時～4時 ところ▼刈谷市産業振興センター 講師/内容▼福和伸夫氏(名古屋大学大学院教授)／地震に対しての日ごろの備えや起こったときに注意したいこと

定員▼300人(先着順) 問い合わせ▼衣浦東部保健所(☎214778)

健やかなくらしのために…

市 民 健 康 講 座

市保健センターで市民健康講座を開催します。

【第2回】

9月9日(火)午後1時30分～2時30分

- 講師 川久保明利氏(医師)
- 演題 生活習慣病の自己管理
～糖尿病を例として～

【第3回】

9月16日(火)午後1時30分～2時30分

- 講師 野村直人氏(薬剤師)
- 演題 薬の上手な使い方

※受け付けはいずれも午後1時から。

◆問い合わせ◆

健康課(市保健センター内/☎761133)

作野福祉センター開館5周年記念事業

さくのいきいき広場

9月19日(日)～20日(月)
午前9時～午後4時

作野地区社会福祉協議会と共催で開催します。どなたでも参加できますので、ぜひお越しください。



◇主な内容◇

19日(日)→寝たきり・痴呆予防講座

〈講師 渡辺哲雄氏/演題「痴呆になった波平」〉
健康体操 模擬店(ポップコーン・かき氷)
ボランティア活動紹介コーナー

20日(月)→敬老カラオケ&芸能発表大会 お風呂一般開放

19・20日両日→作品展示 デイサービス紹介コーナー 福祉・介護保険相談コーナー 福祉機器紹介など

問い合わせ▶作野福祉センター(☎727570)

消化器系難病患者と 家族のつどい

とき▼①9月21日(火)②10月19日(火)午後2時～4時 ところ▼衣浦東部保健所安城支所 内容▼①専門医による講演と情報交換 ②栄養士・歯科衛生士による講演と情報交換 対象▼膠原系難病患者とその家族 申し込み・問い合わせ▼9月14日(火)までに電話で同保健所安城支所(☎(76)7441)へ

難病医療相談

とき▼9月21日(火)午後3時～4時 ところ▼衣浦東部保健所安城支所 内容▼専門医による個別相談 対象▼消化器系の難病(消化管に生じる原因不明の炎症。潰瘍性大腸炎、クローン病など)の心配がある人、消化器難病の病気・療養上の心配があり、専門医の相談を希望する人 申し込み・問い合わせ▼9月14日(火)までに電話で同保健所安城支所(☎(76)7441)へ

ふれあい相談

市教育センターでは、教育相談と併せて、臨床心理士によるカウンセリングを実施しています。不登校、かん黙、情緒不安定など、心に悩みをもつ児童・生徒と保護者が対象です。水曜日

の午後は、親子で別々の臨床心理士にカウンセリングを受ける親子並行面接を実施しています。とき▼毎週火・水・木・金曜日午前10時～正午、午後1時～5時 申し込み・問い合わせ▼電話で同センター相談室(☎(76)9674)へ

面接教育相談

子どもの不登校でお悩みの保護者を対象に、臨床心理士が5回の集団カウンセリングを行い、問題解決の方向を探ります。

■高校生の保護者対象

とき▼10月14日・21日・28日、11月11日・25日のいずれも木曜日午前10時～正午 ところ▼岡崎市教育研究所(同市教育文化館内) 定員▼18人(先着順) 講師▼木之下隆夫氏(愛知大学助教授) 申し込み・問い合わせ▼9月29日(火)午前10時から保護者が電話で県教育サービスセンター(☎052(242)1500)へ

■中学生の保護者対象

とき▼10月8日・15日・29日、11月5日・19日のいずれも金曜日午前10時～正午 ところ▼県教育会館(名古屋市中区) 定員▼18人(先着順) 講師▼亀井敏彦氏(臨床心理士) 申し込み・問い合わせ▼9月21日(火)午前10時から保護者が電話で県教育サービスセンター(☎052(242)1500)へ

敬老行事

①高齢者慰問

90歳・95歳・99歳・100歳以上の高齢者のお宅に市長らが訪問し、長寿をお祝します。

②90歳の顔写真真展・100歳の肖像画展

全日写連安城支部会員の皆さんが撮影した市内に住む90歳の高齢者の顔写真125点と、市内在住の画家が描いた100歳の肖像画9点を展示します。

●とき 9月1日(火)～7日(火)午前9時～午後9時 ※7日は午後5時まで。

●ところ 総合福祉センター

③おじいさん・おばあさんの似顔絵展

市内の小学2年生が描いた似顔絵約260点を展示します。

●とき 9月14日(火)～20日(月)午前9時～午後9時 ※20日は午後5時まで。

●ところ 総合福祉センター

④敬老の日無料入浴

市内の各福祉センター及び農村センターの浴場を無料開放します。おおむね65歳以上の方が対象です。

●開放日及び時間 9月20日(月)午前10時～午後4時

⑤敬老祝品・敬老金の贈呈

満80歳以上に敬老祝品を、満80歳・85歳・87歳・90歳・95歳・99歳以上に直接または町内会を通して敬老金を贈呈します。

⑥デンパーク敬老の日イベント

★先着プレゼント

正面ゲートから入園された先着30人の65歳以上のお客様へプレゼントを贈呈します。

●とき 9月18日(土)～20日(月)午前9時～

★グラウンドゴルフ大会

鉄砲山の頂上がゴルフ場になります。3コースの合計で参加賞がかわります。

●とき 9月18日(土)～20日(月) ①午前10時 ②午後2時30分

●定員 各20人(先着順)

●ところ 鉄砲山特設グラウンドゴルフ場

★コーラスコンサート

●とき 9月20日(月) ①午前11時 ②午後2時

●ところ フローラルプレイス・イベント広場

⑦デンパーク押し花教室

おじいちゃん、おばあちゃんにカードを贈ろう!

●とき 9月19日(日)午後1時、20日(月)午前10時

●ところ クラブハウス

●講師 長谷川はる子氏

●定員 各100人(先着順)

●参加費 500円から(入園料別途)

●申し込み・問い合わせ 当日午前10時から同クラブハウスへ

問い合わせ

①～⑤高齢福祉課

⑥デンパーク(☎(92)7111)

⑦デンパーククラブハウス(☎(92)7112)

デンパーク 敬老無料入園券

●有効期間●

平成16年9月1日(火)～30日(木)

本券1枚につき、市内在住の65歳以上1人と同行のご家族1人が入園できます

安城市高齢福祉課
(財)安城都市農業振興協会

デンパーク 敬老無料入園券

●有効期間●

平成16年9月1日(火)～30日(木)

本券1枚につき、市内在住の65歳以上1人と同行のご家族1人が入園できます

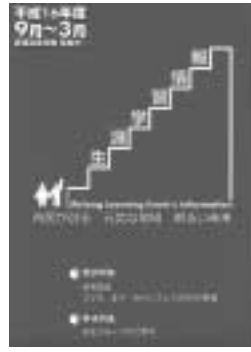
安城市高齢福祉課
(財)安城都市農業振興協会



そ の 他

生涯学習情報誌を作成しました

生涯学習事業の情報を一冊にまとめた「生涯学習情報誌」を9月上旬から文化センター、地区公民館、市体育館、歴史博物館などで配布します。



教養講座・スポーツ講座・芸術講座やイベント・展覧会・鑑賞会などの情報が満載。また、安城市の施設だけでなく、碧南・刈谷・知立・高浜・西尾の各市や、公民館で活動している自主グループの情報なども掲載しています。

プラネタリウムの休館のお知らせ

夏から秋へ番組を切り替えるため、9月7日(火)から9月17日

(金)まで放映をお休みします。

なお、9月18日(土)から秋の新番組「虹の天象儀」を放映しますので、家族おそろいでご観覧ください。

問い合わせ▼文化センター(☎76-1515)

JR安城駅東踏切の夜間通行止めのお知らせ

来年度に予定している踏切拡張工事に関連して、事前に行う線路内工事のため、JR安城駅東の第一西尾街道踏切が夜間通行止めになります。工事期間中は、う廻路の案内に従って通行してください。



とき▼9月17日(金)午後11時～18日(土)午前5時、9月18日(土)午後11時～9月19日(日)午前5時
施 工 者▼東海旅客鉄道株式会社
問い合わせ▼土木課

室内改修中の市営井杭山住宅入居者を募集します

Inscrições para apartamentos da prefeitura
Municipal Apartment IGUIYAMA

ブロック造り平屋建てで、高齢者に配慮し、住宅玄関へはスロープを設置して段差をなくしています。室内の床も段差をなくし、玄関・浴室・トイレには手すりを設置しています。

申込書などは、建築課で配布しています。

●募集戸数 16戸

●入居資格 次の入居資格が必要です。

①現に同居し、または同居しようとする親族があること。ただし、単身者も入居できますが、条件があります ②住宅に困っていること ③収入基準に適合していること ④国税及び地方税を滞納していないこと

●住宅の仕様 2DK(和室2室・DK)※3タイプあります。浴槽・風呂釜なし、駐車場なし、便所はくみ取り式

・ Estao abertas as inscrições para os apartamentos internamente recém reformados do bairro de Iguyama. Imovel de tamanho 2DK (2 quartos estilo japonês-DK). Nao estando disponivel: aquecedor de agua, ofuro e estacionamento. (Banheiro de estilo antigo).

・ 2DK (two tatami rooms and a dinning kitchen), no bathtub, no boiler, no parking lot, onon-flash (dipping up) toilet

●家賃 3300円～1万1800円程度 ※家賃は入居者の収入などに応じて決まります。なお、家賃は入居時における家賃であり、毎年度変更することになります。また、家賃とは別に共益費が必要となります。

●入居予定日 11月1日(月)

●申し込み・問い合わせ 9月6日(月)～10日(金)午前9時～午後5時に建築課へ

Inscrições ► de 6 a 10 de setembro das 9:00 ~ 17:00.

Application period ► from September 6 through September 10, 9:00 ~ 17:00.

デンパーク 敬老無料入園券

●有効期間●

平成16年9月1日(水)～30日(木)

★本券の払い戻し、再発行はできません

★入園後にいったん退園した場合は再入園できません

ご利用人数 □1人 □2人



デンパーク 敬老無料入園券

●有効期間●

平成16年9月1日(水)～30日(木)

★本券の払い戻し、再発行はできません

★入園後にいったん退園した場合は再入園できません

ご利用人数 □1人 □2人



INFORMAÇÕES ÚTEIS USEFUL INFORMATION

外国語併記の
情報ボックス

Portugues

English

榎前町ひまわり祭り

榎前町の市ごみ埋立場跡地の農地約2㍍にひまわりが咲きます。

とき▷ 9月19日(日)午前9時30分
ところ▷ 榎前町宮下地内(えのき保育園と長田川の間のひまわり畑)
内容▷ ミスセタとひまわり畑を写す会、産直市、映画「ファインディング・ニモ」の屋外上映会(夜・雨天中止)など
問い合わせ▷ 清掃課(清掃事業所内/☎76>3053)

Festival Himawari do bairro de Enokimae

Data▷ 19 de setembro a partir das 9:30 hs. **Local**▷ Himawari batake localizado entre o rio Osada e a creche Enoki. **Eventos**▷ Seção de fotos com as misses Tanabata e Himawari batake, apresentação ao ar livre do filme infantil “Procurando NEMO” (Não será apresentado caso chova), entre outros. **Maiores informações**▷ Departamento de Limpeza (Seisouka / tel.:76-3053).

Enokimae Community Himawari Festival

Time▷ Sunday, September 19, 9:30~
Place▷ Sunflower field located between Enokimae Kindergarden and Osada River **Events**▷ Photography of Miss Tanabata, Movie “Finding Nemo” will be shown at night (unless rain weather) and others **Inquiries**▷ Sanitation Office (Seisou Ka / tel.: 76-3053)

秋の一日をのんびりとデンパークめざし花街道を歩こう！

デンパークまで往復約10kmを歩きます。

とき▷ 9月19日(日)午前10時市役所第7駐車場集合(安城保健所南東筋向かい) 午後3時帰着(予定) **コース**▷ 第7駐車場→豊田安城自転車道(明治用水東井筋緑道)→花街道→デンパーク(休憩・昼食・「デンパーク見学」)[帰路も同じコース]
持ち物▷ 600円(デンパーク入園料)、昼食、水筒、雨具など
問い合わせ▷ 体育課(市体育館内/☎75>3535)
駐車場が狭いので、なるべく乗り合わせか、公共交通機関(あんくるバス市役所下車)でお越しください。(雨天中止)

Caminhada por vias arborizadas até o Den Park

Será realizada uma caminhada de 10Km (Ida e volta) até o Den Park. **Data**▷ 19 de setembro (domingo) às 10:00, a partida será do estacionamento nº 7 da prefeitura municipal, com previsão de retorno às 15:00 aproximadamente. Não serão necessárias inscrições prévias. (Será cancelado caso chova). **Percursos**▷ Saída do estacionamento da prefeitura → Den Park (Descanso, almoço e visita interna nas instalações). No retorno será realizado o mesmo percurso. **Preparativos**▷ Taxa de entrada do Den Park (¥600), Lanche, Garrafa térmica e capa ou guarda-chuva. **Demais informações**▷ Departamento de Educação Física (Taikuka / tel.:75-3535).

Walking Rally to Denpark

Join us to walk along the Flower Road from the City Hall to Denpark
Time▷ Sunday, September 19. from 10:00 a.m. to approx. 3:00 p.m.
Meeting Place▷ No.7 Parking Area at

City Hall **Walking course**▷ No.7 Parking Area → Denpark → No. 7 Parking Area **Notes**▷ Not including Denpark admission fee (Admission fee costs 600 yen). Please prepare lunch and drinks by yourself. **Inquiries**▷ Gymnasium (Taiku Ka / tel.: 75-3535)

日本語教室を開催します

日本語の記事は、本紙8月1日号をご覧ください。

Início das aulas de Língua Japonesa

Serão iniciadas aulas de língua japonesa voltadas a estrangeiros moradores e trabalhadores do município. Será ensinada conversação básica, para que todos possam conviver de forma agradável. Maiores detalhes, leiam o panfleto distribuído pela prefeitura municipal do dia 1º de agosto (Pág.31).

Inscrições e maiores informações podem ser adquiridas até▷ 17 de setembro das 9:00~17:00 no Departamento de atividades cidadãs (Shimin Katsudouka). *Exceto sábados e domingos. Serão aceitas inscrições via telefone.

Japanese Language Course

See the details in the City Information August 1st Issue.

Applications and inquiries: Community Relations Dept. (Shimin Katsudo Ka tel.:76-1111) until September 17, from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. (except Saturdays and Sundays)

※申し込みや問い合わせは、日本語をお願いします。

※ Inscrições e maiores informações somente em japonês

※ Applications and inquiries will be in Japanese.

市消防団城ケ入分団が、 県消防操法大会で 見事 3 位入賞！



8 月 7 日に佐屋町で行われた、第49回愛知県消防操法大会で、安城市消防団城ケ入分団が市代表として出場し、小型ポンプ操法部門で3位入賞を果たしました。

城ケ入分団メンバー（敬称略）

分 団 長	小林 将 ^{まさる} (26)
副 分 団 長	杉浦由樹 ^{ゆうき} (27)
三井健司 ^{けんじ} (26)	梅村篤史 ^{あつし} (25)
加藤夕詞 ^{ゆうし} (28)	榊原良和 ^{りょうわ} (26)
杉浦淳史 ^{じゅんし} (25)	岩崎真也 ^{まこと} (24)
榊原良哉 ^{りょうや} (24)	榊原哲也 ^{てつや} (24)
安藤匡史 ^{まこと} (24)	杉浦逸哉 ^{いつや} (23)
堀尾一隆 ^{かずたか} (25)	



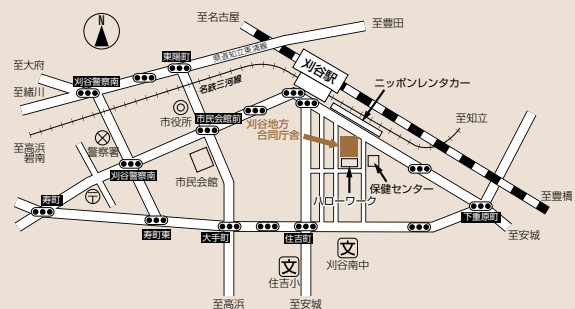
名古屋法務局・刈谷税務署から 移転のお知らせ

●名古屋法務局からのお知らせ●

名古屋法務局安城出張所が、9月21日(火)をもちまして名古屋法務局刈谷出張所へ統合されます。

それに伴い、刈谷出張所は刈谷地方合同庁舎（下記地図参照）へ移転し、安城市内すべての土地・建物・会社・法人の登記に関する事務を取り扱います。
問い合わせ▶名古屋法務局（☎052(952)8111）

◆刈谷地方合同庁舎◆



所在地▶〒448-8523刈谷市若松町1丁目46番地1
連絡先▶名古屋法務局刈谷出張所（☎(21)0086）
刈谷税務署（☎(21)6211）

●刈谷税務署庁舎移転について●

刈谷税務署は刈谷地方合同庁舎（上記地図参照）へ移転します。なお、新しい庁舎での業務は9月6日(月)から開始します。

問い合わせ▶刈谷税務署総務課（☎(21)6211）

◆安城市の下水道◆（今年4月1日現在） 供用面積＝1457ヘクタール 普及率＝51.0%

下水道は、生活排水などの汚れた水を集め、きれいな水に戻して川や海へ放流する役割を持ち、自然環境の保護に貢献しています。また、汚れた水が道路側溝へ直接流れなくなるために、悪臭や蚊・ハエの発生を抑えることができます。

多くの人々が利用して、初めてその力が発揮される下水道。市は、できるだけ多くの皆さんが利用できるように、下水道の整備に力を入れています。すでに使える区域の皆さんは、早急に下水道への接続をお願いします。

なお、下水道が使える区域になると、下水道法第10条及び第11条の3により、浄化槽便所を使っている人は遅滞なく、くみ取り便所を使っている人は3年以内に、下水道へ接続をする義務が生じます。

9月10日は下水道の日

■下水道いろいろコンクール作品募集

(財)日本下水道協会などが主催します。

●部門 ①新聞部門＝B4判またはA3判以上の紙の片面に、下水道をテーマとした新聞形式で編集製作された手作りのもの ②絵画・ポスター部門＝B4～A2判で画材自由。「9月10日下水道の日」と入れる ③作文部門＝400字詰め原稿用紙に縦書きで自筆（小学校低学年3枚以内、同高学年4枚以内、中学生5枚以内） ④書道部門＝半紙に縦書き（課題→小学校低学年「下水どう」、同高学年「下水道の役割」、中学生「下水道と環境」） ⑤標語部門＝官製はがき1枚に1作品、応募点数に制限なし

●対象 小・中学生（⑤のみどなたでも）

●応募方法 作品に住所、氏名、年齢、学校名、学年（職業）、電話番号を明記し、10月29日(金)までに下水道管理課（西庁舎2階）へ ※作品は、市でまとめて主催者へ送ります。なお、入賞作品の著作権、使用权及び著作権は、同協会に帰属し、作品は返却しません。

問い合わせ▶下水道管理課

衣浦東部広域連合ニュース

9月9日は「救急の日」、9月5日～11日は「救急医療週間」です

あなたの行動が、命を救う第一歩です。いざというときにあわてることのないように、いろいろな講習会を行いますので、是非この機会に受講してください。

■応急手当講習会

講習会名	普通救命講習会	小児・乳児応急手当講習会
と き	9月11日(木)午前9時～正午	9月12日(金)午前9時30分～11時30分
と ころ	安城消防署	刈谷消防署
定 員	20人(先着順)	20人(先着順)
申し込み・問い合わせ	安城消防署救急係(☎(75)2494)へ	刈谷消防署救急係(☎(23)1299)へ
対 象	安城市、碧南市、刈谷市、知立市及び高浜市在住・在勤の人でいずれの会場でも受講できます。	
備 考	普通救命講習会→心肺蘇生法(気道確保、人工呼吸、心臓マッサージ)、止血法など 小児・乳児応急手当講習会→小児・乳児の心肺蘇生法、ひきつけ、のどに異物が詰まった時の処置	

■救急ふれあい広場

病気やケガをしたときの応急手当を、より多くの人に理解していただくために、講習会などを行います。いざというときにあわてることのないようにしておきましょう。

とき▷9月5日(木)午前9時30分～午後0時30分 ところ▷マーメイドパレス玄関前駐車場 内容▷応急手当講習、消防車の展示、消防服(子供用)の着用など
問い合わせ▷安城消防署南分署(☎(92)0119)

■第4回甲種防火管理講習会

とき▷10月13日(木)・14日(金)午前9時30分～午後4時30分 ところ▷碧南消防署 定員▷100人(先着順)
受講料▷3500円(当日徴収します) 申し込み・問い合わせ▷9月13日(木)～17日(金)午前9時～午後5時に衣浦東部広域連合消防局予防課予防係(☎(63)0136)・安城消防署予防係(☎(75)2458)※電話及び郵送などによる受け付けは行いません。また、申込書は衣浦東部広域連合消防局ホームページから入手できます。

■平成16年度第2回危険物取扱者保安講習会

受講申請書などは各消防本部(署)、各県民生活プラザで配布しています。

講習日	会 場	講 習 種 別	
		給油取扱所	一 般
10月5日(火)	ウィルあいち	午 後	午 前
10月6日(水)	ウィルあいち	—	午前・午後
10月7日(木)	ウィルあいち	—	午 前
10月8日(金)	ウィルあいち	午 前	午 後
10月14日(木)	豊田市民文化会館	午 前	午 後
10月20日(水)	幸田町民会館	午 前	午 後

受講手数料▷4700円 申し込み・問い合わせ▷9月1日(火)～10日(金)に所定の封筒により郵送で(愛知県危険物安全協会連合会(☎052(961)6623)・衣浦東部広域連合消防局予防課危険物係(☎(63)0137)へ

9月11日(木)からチケットを発売します。
とき▷12月12日(木)午後3時と
ころ▷知立リリオコンサートホール 出演▷坂田明(アルトサクソ、クラリネット)、黒田京子(ピアノ)、バカボン鈴木(ベース) 入場料▷3800円(全自由席) 問い合わせ▷同ホール(☎(85)1133)
衣浦地域職業訓練センター
10・11・12月の講座
高浜
パソコン講座、CAD講座などの受講生を募集します。詳細はお問い合わせください。
問い合わせ▷衣浦地域職業訓練センター(☎(52)5311)

千住真理子
クリスマスコンサート
刈谷
とき▷12月11日(木)午後4時と
ころ▷刈谷市民会館アイリスホール 出演▷千住真理子、藤井一興(ピアノ) 入場料▷1500円(自由席) 申し込み・問い合わせ▷9月11日(木)から刈谷市民会館(☎(21)2071)及び各プレイガイドへ
リリオ・クリスマスジャズスペシャル
知立

衣浦東部5市
圏域だより